

GEMEINDE KIENS
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI CHIENES
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Gegenstand:

Oggetto:

**Wohnbauzone S5 in St. Sigmund
(Mischgebiet M1) - Genehmigung eines
Änderungsvorschlages zum
Durchführungsplan**
Antragsteller: Silginer Brigitta

**Zona residenziale S5 a San Sigi-
smondo (Zona mista M1) - Approva-
zione di una proposta di modifica al
piano di attuazione**
richiedente: Silginer Brigitta

**1. Maßnahme im Sinne der Art. 60
des Landesgesetzes Nr. 9 vom
10.07.2018 i.g.F.**

**1° provvedimento ai sensi dell'art.
60 della Legge provinciale n. 9 del
10.07.2018 n.t.v.**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

23.09.2026

07:30

Nach Erfüllung der im geltenden
Regionalgesetz über die Gemeindeordnung
festgesetzten Formvorschriften wurden für
heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder
dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte
dalla vigente Legge Regionale
sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi
convocati, nella solita sala delle riunioni, i
componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

MARKUS MITTERHOFER
ANNA ANITA KAMMERER
MATTHIAS FALKENSTEINER
ANDREAS KIRCHLER
RENÉ PLONER

- Bürgermeister - Sindaco
- Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore

A.E. - A.G.	A.U. - A.I.
X	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

Dr. Elfriede Steger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
la Signora

Anna Anita Kammerer

in ihrer Eigenschaft als Vize-Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeindeausschuss behandelt obigen
Gegenstand.

nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta. La
Giunta comunale passa alla trattazione
dell'oggetto suindicato.

Wohnbauzone S5 in St. Sigmund (Mischgebiet M1) - Genehmigung eines Änderungsvorschlages zum Durchführungsplan
Antragsteller: Silginer Brigitta

1. Maßnahme im Sinne der Art. 60 des Landesgesetzes Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F.

Es wird vorausgeschickt, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 222 vom 08.08.1994 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 6776 vom 14.11.1994, der Durchführungsplan für die Erweiterungszone "S5" in St. Sigmund genehmigt worden ist;

weilers wird vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 32 vom 29.07.2026 die Erweiterung der Wohnbauzone durch Umwidmung von Wald und Wohnbauzone C1 in Mischgebiet M1 in St. Sigmund genehmigt worden ist;

dass Silginer Brigitta, Eigentümerin der Bp. 225 und Gp. 450/2 K.G. St. Sigmund, in der Wohnbauzone S5 in St. Sigmund den folgenden Vorschlag zur Änderung des obgenannten Durchführungsplanes vorgelegt hat:

- Erweiterung des Durchführungsplanes um die Gp. 450/2 K.G. St. Sigmund sowie Zuordnung der entsprechenden Kubatur
- Aufteilung des Bauloses G in G1 und G2
- Änderung der Maximalbaugrenze für das Baulos G2
- Erhöhung der zulässigen überbauten Fläche für das Baulos G2

nach Einsicht in den Bericht samt graphischen Unterlagen, welche Dr. Arch. Felix Kasseroler ausgearbeitet hat;

dass die Antragstellerin mit Schreiben vom 10.08.2026 um die Reduzierung des Grenzabstandes der Bp. 225 und der Gp. 450/2 K.G. St. Sigmund zur Gemeindeparzelle Gp. 700 K.G. St. Sigmund ersucht hat;

dass sich der Gestaltungsbeirat der Gemeinde in der Sitzung vom 16.09.2026 für den Änderungsvorschlag ausgesprochen hat;

dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft GKRL in der Sitzung vom 26.08.2026 ein einstimmig positives Gutachten abgegeben hat;

Zona residenziale S5 a San Sigismondo (Zona mista M1) - Approvazione di una proposta di modifica al piano di attuazione
richiedente: Silginer Brigitta

1° provvedimento ai sensi dell'art. 60 della Legge provinciale n. 9 del 10.07.2018 n.t.v.

Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 222 del 08.08.1994 e con delibera della Giunta Provinciale n. 6776 del 14.11.1994, è stato approvato il piano di attuazione per la zona di espansione "S5" a San Sigismondo;

premesse inoltre, che con delibera del Consiglio comunale n. 32 del 29.07.2026 è stato approvato l'ampliamento della zona residenziale tramite trasformazione da bosco e zona residenziale C1 in zona mista M1 a San Sigismondo;

che Silginer Brigitta, proprietaria della p.ed. 225 e p.f. 450/2 C.C. San Sigismondo, nella zona residenziale S5 a San Sigismondo, ha presentato la seguente proposta di modifica al succitato piano di attuazione:

- estensione del piano di attuazione con la p.f. 450/2 C.C. San Sigismondo e assegnazione della relativa cubatura
- suddivisione del lotto G in G1 e G2
- modifica del limite massimo di edificazione per il lotto G2
- aumento della superficie coperta ammissibile per il lotto G2

vista la relazione con documenti grafici, elaborati dal dott. arch. Felix Kasseroler;

che la richiedente con lettera del 10.08.2026 ha chiesto la riduzione della distanza dal confine fuori terra della p.ed. 225 e p.f. 450/2 C.C. San Sigismondo alla particella comunale p.f. 700 C.C. San Sigismondo;

che il comitato comunale per la cultura architettonica nella seduta del 16.09.2026 si è espresso a favore della proposta di modifica;

che la Commissione comunale per il territorio e paesaggio comunale nella seduta del 26.08.2026 ha espresso un unanime parere favorevole per la succitata proposta di modifica;

festgestellt das öffentliche Interesse, da es aus raumplanerischen Überlegungen nachvollziehbar und sinnvoll erscheint und die effiziente Nutzung des öffentlichen und privaten Raumes gewährleistet;

nach einer kurzen Diskussion und für richtig befunden, den vorgelegten Abänderungsvorschlag am Durchführungsplan der Wohnbauzone S5 in St. Sigmund zu genehmigen;

nach Einsicht in den Art. 60 des L.G. Nr. 9 vom 10.7.2018 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 23.09.2026

Elfriede Steger

Hash:

i/
gjlNaztb9BSi72+KUCmSnXVPO031eG9Kx3
ydTeias=

Buchhalterisches Gutachten:

Nicht erforderlich vom 23.09.2026

Elfriede Steger

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Kiens;

Bei 4 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

ascertato l'interesse pubblico, in quanto appare comprensibile e sensato dal punto di vista della pianificazione territoriale e viene garantito l'uso e l'allestimento efficiente e di qualità degli spazi pubblici e privati;

dopo una breve discussione e ritenuto giusto di approvare la presentata proposta di modifica alla zona residenziale S5 a San Sigismondo;

visto l'art. 60 della L.P. n. 9 del 10.7.2018 n.t.v.;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 23.09.2026

Elfriede Steger

Hash:

i/
gjlNaztb9BSi72+KUCmSnXVPO031eG9Kx3
ydTeias=

Parere di regolarità contabile:

Non necessario del 23.09.2026

Elfriede Steger

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Chienes;

Presenti 4 membri, tutti votanti

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Im Sinne des Art. 60 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F. den Änderungsvorschlag zum Durchführungsplan der Wohnbauzone S5 in St. Sigmund - zu genehmigen und folgende Änderungen vorzunehmen:
 - Erweiterung des Durchführungsplanes um die Gp. 450/2 K.G. St. Sigmund sowie Zuordnung der entsprechenden Kubatur
 - Aufteilung des Bauloses G in G1 und G2
 - Änderung der Maximalbaugrenze für das Baulos G2
 - Erhöhung der zulässigen überbauten Fläche für das Baulos G2
2. Der Änderungsvorschlag von Dr. Arch. Felix Kasseroler bildet einen wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses.
3. Ebenso den Bürgermeister zu ermächtigen, an Silginer Brigitta die Konzession zur Reduzierung des oberirdischen Grenzabstandes der Bp. 225 und Gp. 450/2 K.G. St. Sigmund zur Gemeindeparzelle Gp. 700 K.G. St. Sigmund von 5,00 Meter auf 2,90 Meter zu erteilen.
4. Festzuhalten, dass gemäß Art. 60, Absatz 2 des L.G. Nr. 9 vom 10.7.2018 i.g.F., der Änderungsvorschlag/Planentwurf zusammen mit den entsprechenden Unterlagen für die Dauer von 30 Tagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Bürgernetz des Landes veröffentlicht wird. Innerhalb dieser Frist können die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Planentwurf einbringen. Die betroffenen Angrenzer werden über die Veröffentlichung des Änderungsvorschlages/Planentwurfs informiert.
5. Gegenwärtig zu halten, dass der Gemeinde aus diesem Beschluss keine Ausgabe erwächst, die finanzieller Abdeckung bedarf.
6. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.
7. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.
1. Di approvare ai sensi dell'art. 60 della Legge provinciale n. 9 del 10.7.2018 n.t.v., la proposta di modifica al piano di attuazione alla zona residenziale S5 a San Sigismondo - e di apportare le seguenti modifiche:
 - estensione del piano di attuazione con la p.f. 450/2 C.C. San Sigismondo e assegnazione della relativa cubatura
 - suddivisione del lotto G in G1 e G2
 - modifica del limite massimo di edificazione per il lotto G2
 - aumento della superficie coperta ammissibile per il lotto G2
2. La proposta di modifica del dott. arch. Felix Kasseroler fa parte essenziale ed integrante della presente delibera.
3. Di autorizzare inoltre il Sindaco di rilasciare a Silginer Brigitta la concessione per la riduzione delle distanze dal confine fuori terra della p.ed. 225 e p.f. 450/2 C.C. San Sigismondo alla particella comunale p.f. 700 C.C. San Sigismondo da 5,00 metri a 2,90 metri.
4. Di dare atto che ai sensi dell'art. 60, 2° comma della L.P. n. 9 del 10.7.2018 n.t.v., la proposta di modifica/proposta del piano con la relativa documentazione viene pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e nella Rete civica dell'Alto Adige. Entro tale termine i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni alla proposta del piano. I confinanti interessati verranno informati della pubblicazione della proposta di modifica/proposta del piano.
5. Di dare atto che dalla presente deliberazione non derivano oneri a carico del Comune che abbisognino di copertura finanziaria.
6. Di dichiarare, con la medesima votazione, la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018.
7. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär - Il Segretario

Anna Anita Kammerer

Dr. Elfriede Steger

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird vom
23.09.2026 für 10 Tage, auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Kiens veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di
Chienes dal 23.09.2026, per 10 giorni
consecutivi.
